CHERUBINI tocco italiano dal 1947



- La Domotica Bluetooth
 - Bluetooth Domotics GB
 - Bluetooth-Domotik
- La domotique Bluetooth
 - La Domótica Bluetooth 🛛 E

App Store



DISPOSIZIONE IMPIANTO IN APPARTAMENTO SYSTEM LAYOUT IN THE APARTMENT ANORDNUNG DES SYSTEMS IN DER WOHNUNG POSITIONNEMENT DE L'INSTALLATION DANS L'APPARTEMENT DISPOSICIÓN DE LA INSTALACIÓN EN UN APARTAMENTO



La distanza massima tra i vari dispositivi non deve superare 8 metri.

The maximum distance from one device to the next should not exceed 8 metres.

Der Abstand zwischen den einzelnen Geräten darf nicht mehr als 8 m betragen.

La distance maximale entre les différents dispositifs ne doit pas excéder 8 mètres.

La distancia máxima entre los distintos dispositivos no debe ser superior a 8 metros.

Indice:

DISPOSITIVI MAGO E CONNESSIONI ELETTRICHE		
Introduzione	p.	4
MAGO Interruttore A510046	p.	5
MAGO Centralina A510051 per motore cablaggio standard	p.	6
MAGO Centralina A510051 per motore RX filo bianco	p.	7
MAGO Attuatore A510048 ON/OFF per due carichi indipendenti p	p.	8
MAGO Attuatore A510048 termostato	p.	9
MAGO Dimmer A510047	p.	10
MAGO Concentratore A510049	p.	11
INSTALLAZIONE APP		
Installazione dell'applicazione MAGO p	p.	12
CREAZIONE DELL'IMPIANTO		
Creazione dell'impianto MAGO	p.	13
Associazione dei dispositivi	p.	14
Identificazione dal dispositivo	p.	14
Identificazione da App	p.	14
Descrizione della schermata principale	p.	15
CONFIGURAZIONE DELL'IMPIANTO		
Configurazione dell'impianto MAGO	p.	16
Menu impostazioni avanzate MAGO Interruttore e MAGO Centralina	p.	17
Menu impostazioni avanzate MAGO Attuatore	p.	18
Come collegare MAGO Concentratore al Cloud	p.	19
Come rimuove un oggetto MAGO dall'impianto	p.	19
Come aggiungere un oggetto MAGO all'impianto esistente	p.	19
Menu principale	p.	20
Aggiugere uno smartphone ad un impianto esistente	p.	20
Reset dispositivi MAGO	p.	21
Caratteristiche tecniche	p.	22
Conformità	p.	103

DISPOSITIVI MAGO E CONNESSIONI ELETTRICHE

INTRODUZIONE

MAGO è un sistema composto da vari dispositivi connessi tra loro in una rete mesh realizzata tramite il supporto Bluetooth. L'impianto può essere ampliato aggiungendo in qualsiasi momento altri dispositivi, questo permette di coprire notevoli distanze anche su più piani. L'impianto è accessibile solo tramite l'applicazione MAGO installata in uno smartphone. I dati che viaggiano sull'impianto sono crittografati e possono accedervi solo i dispositivi MAGO in possesso della password d'impianto oppure gli smartphone con l'autorizzazione di accesso. Questo rende l'impianto MAGO completamente sicuro da intrusioni esterne.

DISPOSITIVI MAGO:

Dispositivo	Posizionamento	Specializzazione	Compatibilità motori CH
MAGO Interruttore	A muro con scatola da incasso	Tapparella, Tenda, Screen, Veneziana	Cablaggio standard
MAGO Centralina	Incasso	Tapparella, Tenda, Screen, Veneziana, Tapparella orientabile	Cablaggio standard Cablaggio con filo bianco
MAGO Attuatore	Incasso	2 uscite indipendenti stabili 2 uscite indipendenti impulsive 2 uscite indipendenti temporizzate 1 uscita in scambio (deviatore) 1 uscita termostato in scambio	
MAGO Concentratore	Soprammobile	Accesso al Cloud Sensori di temperatura e umidità	
MAGO Dimmer	Incasso	2 uscite LED indipendenti	

Disponibilità massima dell'impianto:

192 dispositivi, 15 gruppi, 16 scenari, 16 ambienti, 250 eventi.

CREAZIONE DELL'IMPIANTO

CONFIGURAZIONE DELL'IMPIANTO



MAGO Interruttore A510046

Pulsantiera murale per motori a cablaggio standard.



ONECONNESSIONI ELETTR MAGO Centralina da in **CONNESSIONI ELETTRICHE**



MAGO Centralina A510051

Centralina da incasso per motore cablaggio standard



CREAZIONE DELL'IMPIANTO

CONFIGURAZIONE DELL'IMPIANTO

ITALIANO



MAGO Centralina A510051

Centralina da incasso per motore RX filo bianco



TALIANO **DISPOSITIVI MAGO E CONNESSIONI ELETTRICHE**



MAGO Attuatore A510048

Attuatore ON/OFF per due carichi indipendenti.



4

OFF

OFF

CREAZIONE DELL'IMPIANTO

CONFIGURAZIONE DELL'IMPIANTO

ITALIANO



MAGO Attuatore A510048

Attuatore termostato.



TALIANO **DISPOSITIVI MAGO E CONNESSIONI ELETTRICHE**



MAGO Dimmer A510047

Dispositivo a bassa tensione per comandare 2 barre LED.



MAGO Concentratore A510049

Sensore temperatura-umidità e gateway internet.

Le due funzioni fondamentali di MAGO Concentratore sono:

- 1) Collegamento al Cloud, cioè la possibilità da remoto di poter accedere all'impianto MAGO tramite Wi-Fi o tramite collegamento GPRS.
- 2) Attraverso i sensori di temperatura e umidità integrati nel dispositivo, MAGO Concentratore permette di visualizzare sulla home page dell'applicazione guesti valori. I dati di temperatura possono essere inoltre utilizzati da MAGO Attuatore, specializzato termostato, per gestire l'attivazione o la disattivazione della caldaia o del condizionatore.

MAGO Concentratore non è indispensabile, l'impianto funziona anche senza questo dispositivo.

Descrizione LED frontali:

Rosso fisso: indica che la configurazione Cloud non è completa o non è stata fatta.

Verde lento: indica che la connessione alla rete non è ancora stata effettuata, oppure che la registrazione alla rete GPRS non è avvenuta.

Verde veloce: indica che la rete è stata correttamente agganciata, oppure che ha ottenuto connessione IP dalla rete GPRS.

Verde fisso: indica che il concentratore è in collegamento con il server.

Verde fisso+rosso lampeggiante: indica che il concentratore è temporaneamente non disponibile perché sta eseguendo operazioni di aggiornamento.

Blu: indica la ricezione di un pacchetto Bluetooth.



DISPOSITIVI MAGO E

INSTALLAZIONE APP

Installazione dell'applicazione MAGO



APP MAGO









CONFIGURAZIONE DELL'IMPIANTO

Creazione dell'impianto MAGO

A questo punto dopo aver collegato tutti i dispositivi e installato l'applicazione MAGO, possiamo creare l'impianto associando i vari componenti all'impianto Bluetooth.

- 1) Aprire l'app, cliccare su "+", quindi "crea nuovo impianto".
- 2) Assegnare un nome all'impianto.
- 3) Inserire il codice identificativo d'impianto composto da 8 cifre (salvare con cura questo codice).

Codice identificativo:

4) Inserire la password di amministratore composta da 6 cifre. L'utente amministratore è il profilo più alto con il massimo potere sull'impianto. Le password dei profili più bassi vengono create in automatico e possono essere cambiate dall'amministratore.

litonto	Pacaword	Nuova password	Poteri		
otente	Fassword		Configura- zione	Pianifica- zione	Utilizzo
Ammini- stratore			SI	SI	SI
Esperto			NO	SI	SI
Base			NO	NO	SI
User 1/2/3			NO	NO	SI

Per la gestione utenti e password vedi "MENÙ PRINCIPALE" a pag. 20.

Associazione dei dispositivi:

Dopo aver cliccato su "Aggiungi dispositivo", l'App mostra la lista di tutti i dispositivi disponibili per essere aggiunti all'impianto. Fare attenzione in guesta fase perché potrebbero essere nella lista anche dispositivi dell'appartamento accanto. Per evitare errori è possibile identificare con precisione il dispositivo che stiamo aggiungendo in due modi differenti.

Identificazione dal dispositivo:

premere per 5 secondi il tasto stop di MAGO Interruttore (fig. 1) oppure il centro degli altri dispositivi (fig. 2) finché lampeggia il LED. Sull'App si colora di verde, per un minuto, il pulsante TEST del dispositivo appena identificato (fig. 3).



Identificazione da App:

Avvicinarsi al dispositivo che si presume identificare. Premere il pulsantino TEST sull'App del dispositivo MAGO che si vuole identificare, attendere qualche secondo, il motore o le luci collegate dovrebbero azionarsi.

2 - Mago Interrutor E3:DF:F9:82:14:2C 3 - Mago Interrutor DB-BE-15-E4-

Una volta identificato con precisione, selezionare il dispositivo dalla lista.

- 1) Inserire il nome dell'oggetto che stiamo comandando (Per esempio: "Tapparella cucina")
- 2) Selezionare la specializzazione più adeguata rispetto alla lista (tenda, tapparella, ecc...).
- 3) Posizionare l'oggetto all'interno di una stanza. È possibile rinominare le stanze esistenti oppure crearne altre.
- 4) Ripetere questi passaggi per tutti i dispositivi da aggiungere all'impianto.

CONFIGURAZIONE DELL'IMPIANTO

Descrizione della schermata principale



DISPOSITIVI MAGO E CONNESSIONI ELETTRICHE

INSTALLAZIONE APP

Configurazione dell'impianto MAGO

	∦ 🛈 👻 🖌 🛢 14:02
CHERUBINI	۲
Casa	Ð
23.2°	<u></u> 30.2%
	INTORNO A TE
Tapparella bagno	ferma al 36%
Tapparella salotto	chiusa
Lampadario sala da pra	NZO spenta ● spenta ●
	9 ≡
⊲ 0	

PULSANTE MULTIFUNZIONE

Con il pulsante multifunzione è possibile accedere al menù di configurazione avanzata:

- 1) Selezionare l'oggetto desiderato (per esempio "Tapparella bagno")
- 2) Dal pulsante multifunzione selezionare "Modifica"
- 3) Selezionare "Avanzate"

IMPORTANTE!

- Per i moduli MAGO Interruttore e MAGO Centralina <u>è indispensabile</u> impostare i tempi di corsa salita e discesa, misurando i secondi effettivi delle corse. Vedi parametri "Tempi di corsa salita/discesa" nel menù impostazioni avanzate.
- Per il modulo MAGO Attuatore specializzato termostato <u>è indispensabile</u> selezionare il modulo MAGO Concentratore utilizzato come sensore di temperatura/umidità. Vedi parametro "Sensore di temperatura" nel menù impostazioni avanzate.

CONFIGURAZIONE DELL'IMPIANTO

Menu impostazioni avanzate MAGO Interruttore e MAGO Centralina

Parametro	Scelte	Descrizione	
Tipo motore	Standard (default)	Per motori con finecorsa meccanico/ elettronico con connessione standard (marrone, nero, blu). Le uscite rimangono attive per l'intera durata della corsa (tempo corsa salita/discesa).	
	Impulsi	Per motori con comando da filo bianco. Le uscite vengono gestite ad impulsi.	
Motore per tapparella	No (default)	Modalità 5	
aggancio	Sì	Modalità 4	
Modalità comando veneziane	CH Cherubini (default)	Impulso breve <1 sec: Impulsivo Impulso lungo >1 sec: Moto continuo	
	EU Europea	Impulso breve <2 sec: Impulsivo Impulso lungo >2 sec: Moto continuo	
	US Stati uniti	Impulso breve >0,5 sec: Impulsivo Impulso lungo <0,5 sec: Moto continuo	
Specializzazione	Tapparella	La specializzazione viene indicata durante	
	Tenda	la creazione dell'impianto e può essere	
	Screen	mounicata în questo menu.	
	Veneziana		
	Tapparella Orientabile		
Tempo di corsa salita	0-240 secondi (default 30)	Tempo di attivazione dell'uscita duran- te il movimento in salita del motore	
Tempo di corsa discesa	0-240 secondi (default 30)	Tempo di attivazione dell'uscita duran- te il movimento in discesa del motore	
Tempo orientamento	10-100 decimi di secondo (default 10)	Tempo totale di orientamento lame	
Posizione preferita 1	0-100% (default 25%)	Posizione preferita intermedia 1	
Posizione preferita 2	0-100% (default 75%)	Posizione preferita intermedia 2	

DISPOSITIVI MAGO E CONNESSIONI ELETTRICHE INSTAL Menu impostazioni avanzate MAGO Attuatore Parametro Scelte Descrizione

Parametro	Scelte	Descrizione
Specializzazione	2 uscite indipendenti stabili (default)	Selezionare la specializzazione adatta al tipo di connessione elettrica richiesta.
	1 uscita combinata in scambio	
	2 uscite indipendenti impulsive	_
	2 uscite indipendenti temporizzate	
	Termostato	
Temporizzazione uscita 1	8-10 ore (default 10 secondi)	Tempo di attivazione dell'uscita 1 in modalità "2 uscite indipendenti temporizzate".
Temporizzazione uscita 2	8-10 ore (default 10 secondi)	Tempo di attivazione dell'uscita 2 in modalità "2 uscite indipendenti temporizzate".
Sensore di temperatura	Selezionare il dispositivo MAGO Concentratore che si intende utilizzare come sensore di temperatura/umidità	In modalità "Termostato" è indispensabile indicare il dispositivo MAGO Concentratore che si intende utilizzare come sensore di temperatura/umidità. Questa operazione è obbligatoria anche se è installato un solo MAGO Concentratore.



Come collegare MAGO Concentratore al Cloud

- 1) Dalla pagina principale selezionare il dispositivo MAGO Concentratore
- 2) Dal pulsante multifunzione selezionare "Modifica"
- Selezionare "Impostazioni" e scegliere la modalità di connessione Spento: Non connesso (default) Wi-Fi: Inserire il nome della rete Wi-Fi* e la Password di accesso alla rete SIM (GPRS): Inserire la SIM nel vano sotto il dispositivo e i relativi parametri: APN e PIN.

*MAGO Concentratore è compatibile solo con le reti Wi-Fi 2,4 GHz protette da password (wpa/wpa2).

Come rimuove un oggetto MAGO dall'impianto

- 1) Avvicinarsi all'impianto
- 2) Dalla pagina principale selezionare l'oggetto che si vuole rimuovere
- 3) Dal pulsante multifunzione selezionare "Modifica"
- 4) Dal pulsante multifunzione selezionare "Rimuovi"

Dopo questa operazione l'oggetto MAGO selezionato ritorna visibile e disponibile per essere inserito in un altro impianto.

Come aggiungere un oggetto MAGO all'impianto esistente

- 1) Dalla pagina principale selezionare la scritta CHERUBINI per far comparire il Menù principale
- 2) Dal Menù principale selezionare "Aggiungi dispositivo"
- Dalla lista dei dispositivi disponibili selezionare quello desiderato e procedere come descritto nel paragrafo "Associazione dei dispositivi".

DISPOSITIVI MAGO E CONNESSIONI ELETTRICHE

INSTALLAZIONE APP

oenta 🔵

Menu principale

Dalla pagina principale (Home page) selezionare la scritta CHERUBINI per far comparire il MENÙ PRINCIPALE. Da questo menù è possibile aggiungere dispositivi all'impianto, gestire gli utenti, configurare il Cloud, cambiare lingua, ecc...

MENÙ PRINCIPALE	CHERUBINI	≵ Ծ ♥⊿ ∎ 14:0: (2	
		国 約	। * ¥€ ≌ .⊪ 929	6∎ 16:41
	23 2	assistenza Mago ver.: 1.9.77		۲
	20.2	Admin		â
	14:02	Gestione		÷
		🕀 Aggiungi dispositivo		
		💄 Utenti		29.2%
		\oplus gateway		и ()
		Impostazioni generali		
		Lingua		
		🔅 Debug		cesa 🔵
		Location		
		🖘 Cambia utente		chiusa 📘
		Esci		

Aggiugere uno smartphone ad un impianto esistente

- 1) Aprire l'app, cliccare su "più", quindi "Connetti a impianto esistente".
- 2) Assegnare un nome all'impianto.
- 3) Inserire lo stesso codice identificativo d'impianto composto da 8 cifre utilizzato in fase di creazione impianto.
- 4) Inserire la password composta da 6 cifre, comunicata dall'utente amministratore.

Attenzione:

Non è possibile configurare l'impianto da due smartphone contemporaneamente.

CONFIGURAZIONE DELL'IMPIANTO

Reset dispositivi MAGO

- Se il dispositivo MAGO viene rimosso dall'impianto attraverso l'applicazione non è necessario eseguire il reset descritto in questa sezione.
- L'operazione di reset descritta in questa sezione non rimuove il dispositivo dall'impianto.
- Per poter essere associato all'impianto, il dispositivo MAGO deve essere nuovo o resettato.

Reset MAGO Interruttore



Reset MAGO Centralina, MAGO Attuatore, MAGO Dimmer



CREAZIONE DELL'IMPIANTO

CONFIGURAZIONE DELL'IMPIANTO





CARATTERISTICHE TECNICHE

CARATTERISTICHE	MAGO Interruttore A510046	MAGO Centralina A510051	MAGO Attuatore A510048	MAGO Dimmer A510047	MAGO Concentratore A510049
Alimentazione	110-230V ac	110-230V ac	110-230V ac	12-24V dc	5V dc
Potenza max	500 W	500 W	2 x 500 W resistivo	2x60 W (12V) 2x120 W (24V)	
Frequenza di trasmissione	2,4 GHz	2,4 GHz	2,4 GHz	2,4 GHz	2,4 GHz 900-1800 MHz
Codifica	Bluetooth 4 o superiore	Bluetooth 4 o superiore	Bluetooth 4 o superiore	Bluetooth 4 o superiore	Bluetooth 4 / Wi-Fi / GPRS
Temperatura di funzionamento	-10 °C +55 °C	-10 °C +55 °C	-10 °C +55 °C	-10 °C +55 °C	-10 °C +55 °C
Dimensioni (mm)	76x76x28	48,5x48,5x22	48,5x48,5x22	48,5x48,5x22	134x98x20
Peso	62 g	30 g	30 g	30 g	121 g
Grado di protezione	IP20	IP20	IP20	IP20	IP20

Dichiarazione di conformità UE

CHERUBINI S.p.A. dichiara che il prodotto è conforme alle pertinenti normative di armonizzazione dell'Unione: Direttiva 2014/53/UE, Direttiva 2011/65/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile facendone richiesta sul sito: www.cherubini.it.

Il mancato rispetto di queste istruzioni annulla la responsabilità e la garanzia CHERUBINI.

GB EU declaration of conformity

CHERUBINI S.p.A. declares that the product is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation: Directive 2014/53/EU, Directive 2011/65/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available upon request at the following website: www.cherubini.it.

Failure to comply with these instructions annuls CHERUBINI's responsibilities and guarantee.

EU-konformitätserklärung

CHERUBINI S.p.A. erklärt der produkt erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrecht svorschriften der Union: Richtlinie 2014/53/EU, Richtlinie 2011/65/EU.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung kann unter unserer Web-Seite www.cherubini.it, gefragt werden.

Bei nichtbeachten der Gebrauchsanweisung entfällt die CHERUBINI Gewährleistung und Garantie.

F Déclaration UE de conformité

CHERUBINI S.p.A. déclare que le produit est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable: Directive 2014/53/UE, Directive 2011/65/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible en faisant requête

sur le site internet: www.cherubini.it.

Le non-respect de ces instructions exclut la responsabilité de CHERUBINI et sa garantie.

Declaración UE de conformidad

CHERUBINI S.p.A. declara que el producto es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión: Directiva 2014/53/UE, Directiva 2011/65/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad puede ser solicitado en: www.cherubini.it.

El incumplimiento de estas instrucciones anula la responsabilidad y la garantía de CHERUBINI.



CHERUBINI S.p.A.

Via Adige 55 25081 Bedizzole (BS) - Italy Tel. +39 030 6872.039 | Fax +39 030 6872.040 info@cherubini.it | www.cherubini.it

CHERUBINI Iberia S.L.

Avda. Unión Europea 11-H Apdo. 283 - P. I. El Castillo 03630 Sax Alicante - Spain Tel. +34 (0) 966 967 504 | Fax +34 (0) 966 967 505 info@cherubini.es

CHERUBINI France S.a.r.l.

ZI Du Mas Barbet 165 Impasse Ampère 30600 Vauvert - France Tél. +33 (0) 466 77 88 58 | Fax +33 (0) 466 77 92 32 info@cherubini.fr | www.cherubini.fr

CHERUBINI Deutschland GmbH

Siemensstrasse, 40 - 53121 Bonn - Deutschland Tel. +49 (0) 228 962 976 34 / 35 | Fax +49 (0) 228 962 976 36 info@cherubini-group.de | www.cherubini-group.de

